

PRAYERS.

The Honourable Senator Perrault, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of Third Report of the Metric Commission Canada for the period April 1, 1975 to March 31, 1976, issued by the Minister of State (Small Business).

Report of operations under the *Government Annuities Act* for the fiscal year ended March 31, 1976, pursuant to section 16 of the said Act, Chapter G-6, R.S.C., 1970.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Perrault, P.C., seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-19, intituled: "An Act to amend or repeal certain statutes to enable restraint of government expenditures".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Perrault, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on National Finance.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator McGrand, seconded by the Honourable Senator Norrie:

That the Standing Committee on Health, Welfare and Science be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, technical and clerical personnel as may be required for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate,

The Honourable Senator Petten moved, seconded by the Honourable Senator Carter, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

PRIÈRE.

L'honorable sénateur Perrault, C.P., dépose sur le bureau ce qui suit:

Copies du troisième rapport de la Commission du système métrique Canada, pour la période allant du 1^{er} avril 1975 au 31 mars 1976, émis par le ministre d'État (Petites entreprises).

Rapport sur l'application de la *Loi relative aux rentes sur l'État* pour l'année financière close le 31 mars 1976, conformément à l'article 16 de ladite loi, chapitre G-6, S.R.C., 1970.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Perrault, C.P., appuyé par l'honorable sénateur Langlois, tendant à la deuxième lecture du Bill C-19, intitulé: «Loi modifiant ou abrogeant certaines lois pour faciliter la compression des dépenses du gouvernement».

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, sur division.

Le bill est lors lu pour la deuxième fois, sur division.

L'honorable sénateur Perrault, C.P., propose appuyé par l'honorable sénateur Petten, que le bill soit déferé au Comité sénatorial permanent des finances nationales.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Suivant l'Ordre du jour le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur McGrand, appuyé par l'honorable sénateur Norrie,

Que le Comité permanent de la santé, du bien-être et des sciences soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société.

Que le comité ait le pouvoir de retenir les services d'avocats, de personnel et de conseillers techniques qu'il jugera nécessaires aux fins de ladite enquête, et

Que le comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat,

Après débat,

L'honorable sénateur Petten propose, appuyé par l'honorable sénateur Carter, que la suite du débat sur la motion soit renvoyée jusqu'à la prochaine séance du Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.